

**Asignatura**

**TÍTULO: GRIEGO I**

---

*Año lectivo:* 2019

*Régimen de cursada:* Anual

*Profesor a cargo:* Prof. Dr. Juan Tobías NÁPOLI,  
Prof. Dra. María Inés SARAVIA

*Equipo docente:* Prof. Dra. Pilar FERNÁNDEZ DEAGUSTINI (Jefe de Trabajos Prácticos), Prof. Cecilia SCHAMUN (Jefe de Trabajos Prácticos), Prof. Graciela HAMAMÉ (Auxiliar), Prof. María Inés MORETTI.

---

## **1. FUNDAMENTACIÓN Y OBJETIVOS**

### **1.1. FUNDAMENTACIÓN:**

La lengua griega constituye el vehículo por medio del cual es posible acceder a los bienes culturales de una sociedad que se forja como punto de partida de la tradición occidental. La cultura griega tanto como su literatura y filosofía, así como las instituciones de la democracia ateniense, llegan hasta nosotros a través de su lengua y sus producciones textuales. Por ello, la propuesta programática de Griego I se fundamenta en la necesidad de introducir a los alumnos de Letras, Filosofía, Historia y Lenguas Modernas, en el conocimiento de una lengua y un pensamiento fundacionales para sus estudios posteriores. Por lo tanto, el dominio lingüístico y el análisis filológico-literario constituyen los puntos de partida esenciales para la tarea docente que se realiza en la cátedra.

Desde el punto de vista de la cultura, el acercamiento al mito griego como eje vertebral del pensamiento le proporciona al alumno un conocimiento ineludible para la comprensión de textos contemporáneos. Asimismo, el inicio en la lectura de textos literarios con sustrato histórico, permite vislumbrar los valores griegos que se describen muchas veces por oposición al modelo asiático.

El propósito final del curso consiste en capacitar al alumno para la interpretación de un texto de prosa griega vinculada con los mitos clásicos, de una dificultad morfosintáctica mediana. Esta tarea se ensayará en el curso lectivo con la lectura de un texto completo tomado de la *Biblioteca* de Apolodoro o de Jenofonte (*Anábasis* IX.1-31). Con el objeto de fundamentar la enseñanza de la lengua griega en el conocimiento de la cultura que le dio nacimiento y de proporcionar al alumno un sustrato indispensable para su formación integral, se ha elegido la reflexión acerca del mito clásico como eje de aprendizaje en el curso, porque ella abastece la comprensión del conjunto de la literatura griega clásica (que parte siempre del mito para recrearlo a través de múltiples

estrategias) y también de la producción intelectual contemporánea. De este modo, el conjunto de los mitos elegidos constituirán una base sólida para comprender la épica griega arcaica junto con el drama clásico, la tragedia y la comedia griegas. Asimismo, los textos de contenido histórico permiten vislumbrar cómo lo legendario adquiere preeminencia en el relato de los acontecimientos.

## **1.2. OBJETIVOS:**

### **1.2.1. OBJETIVO GENERAL:**

Lograr que el alumno, al finalizar el ciclo lectivo, cuente con un repertorio de herramientas conceptuales básicas para afianzar la expresión oral y escrita en su propia lengua, por el ejercicio de haber trasladado conceptos de una lengua sintética a una lengua analítica, vale decir, de la lengua griega, base conceptual del español, al español como lengua materna.

### **1.2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

#### CONOCIMIENTOS

- Que los alumnos adquieran las nociones generales sobre la morfología de la lengua griega.
- Que los alumnos adquieran los fundamentos teóricos y prácticos necesarios para comprender el funcionamiento básico de la sintaxis de la lengua griega.
- Que los alumnos adquieran los conocimientos teóricos necesarios que les permitan describir sintácticamente e interpretar conceptualmente un texto griego de la *Biblioteca* de Apolodoro o de Jenofonte

#### HABILIDADES

- Que los alumnos dispongan de los instrumentos técnicos que les permitan observar, registrar y sistematizar la información relativa a la morfología nominal y verbal de la lengua griega.
- Que los alumnos puedan construir y utilizar instrumentos de auxilio que les permitan reconocer, analizar y traducir textos griegos correspondientes a la prosa ática de Apolodoro o de Jenofonte.
- Que los alumnos manejen los instrumentos técnicos disponibles que les permitan analizar los papeles morfo-sintáctico y la interpretación filológica y hermenéutica de los textos de Apolodoro sometidos a análisis.

#### ACTITUDES

- Que los alumnos aprecien y valoren las disposiciones necesarias para realizar una investigación filológico-hermenéutica, con niveles crecientes de protagonismo, autonomía y capacidad de decisión, para el análisis, traducción e

interpretación de un pasaje de la *Biblioteca* de Apolodoro o de Jenofonte o de textos con dificultades equivalentes.

## **2. CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

ADVERTENCIA: De acuerdo con los lineamientos expuestos en el trabajo de cátedra “Replanteo metodológico de la enseñanza del griego en los dos primeros niveles”, el curso se vertebrará en tres aspectos.

### **A. INICIACIÓN DEL ALUMNO EN EL CORPUS DE LA LENGUA GRIEGA CLÁSICA.**

Se tendrá en cuenta, con fines pedagógicos, el dialecto griego ático clásico, partiendo de su ubicación histórico-lingüística.

1. Origen de la lengua griega. Dialectos. El alfabeto: Grafemas y fonemas. El sistema prosódico: espíritus y acentos.
2. Declinación nominal temática y aтемática.
3. Pronombres.
4. La morfología del sistema verbal griego: formación temática y aтемática.
5. Sintaxis de los casos de la declinación.
6. La oración activa: construcciones verbales y no verbales.
7. La sintaxis de los grupos nominales.
8. El adjetivo: grados de comparación y superlativos. Sintaxis.
9. Adverbios y preposiciones.
10. Coordinación y subordinación.
11. Modos morfológicos y modos sintácticos en oraciones independientes y principales.
12. Sintaxis del infinitivo y del participio.
13. Introducción a la subordinación. Propositiones completivas, relativas y adverbiales. Sintaxis. Modos morfológicos y modos sintácticos.
14. Participio predicativo, participio atributivo y participio perifrástico.

### **B. ANÁLISIS FILOLÓGICO-LITERARIO DE TEXTOS GRIEGOS ORIGINALES.**

A partir del mes de junio se llevará a cabo la lectura de pasajes de las narrativas míticas de Apolodoro. Los instrumentos de trabajo para los alumnos serán *Griego Clásico, Cuadernos de Trabajos Prácticos*, Tomos 1, 2, 3, 4, 5 y 6, publicaciones realizadas por los Profesores G. Zecchin de Fasano, C. Fernández y J. Nápoli, con la coordinación de la Profesora A. M. González de Tobia. *Anábasis* de Jenofonte en ejercicios a preparar por los auxiliares docentes de la cátedra. La lectura de estos textos se logrará a partir de una práctica constante en el análisis filológico-literario de una selección de textos breves originales de Lisias, Platón, Jenofonte y Esopo, durante los tres primeros meses del año.

### **C. EL PENSAMIENTO GRIEGO CLÁSICO.**

La característica unívoca y exclusiva de la cultura griega clásica reside en un tema básico: el mito. Sin embargo, será fundamental comprender el modo en que este

pensamiento mítico se estructura en el ámbito de la *pólis*, sirviendo de sustento a la creación artística y al pensamiento filosófico.

De esta manera, se introducirá al alumno en la consideración del tema mítico a partir del arte, en las expresiones conservadas y, de este modo, se conocerán las principales sagas en su estadio más puro. Luego se accederá al tratamiento literario del mismo mito y al papel que el material mítico prefabricado y la originalidad del autor desempeñan en los escritos griegos conservados.

Se revisará, a partir de aquí, el concepto de literatura, y la incidencia de los códigos aristotélicos en la crítica literaria. Se observará que las instancias artística y literaria, como expresión de pensamiento de un pueblo en un momento de su historia, pueden ser modelos en la vida de otros pueblos y sus historias.

A los fines de otorgar mayor efectividad a este punto del programa se procederá, durante el curso y en las clases teóricas, al desarrollo de dos instancias:

- En primer lugar, la lectura y comentario del libro *La civilización griega. Los orígenes de nuestra cultura*, de Arturo Pérez Almoquera, que aportará el conjunto de informaciones históricas necesario para la comprensión del mundo griego clásico. En segundo lugar, el análisis minucioso y el debate abierto del libro *Introducción a la mitología Griega* de C. García Gual, que aportará una serie de perspectivas para la comprensión del fenómeno del mito dentro de la cultura griega clásica. Para un mayor aprovechamiento de este debate, se invitará a los alumnos, a partir del mes de agosto, a trabajar con Internet, en el Centro de Estudios Helénicos, en donde, en grupos de tres a cinco personas, se los iniciará en la búsqueda de temas de mitología griega y en la frecuentación y conocimiento de museos y otras instituciones, según indicaciones específicas que se les proporcionarán. Finalmente, la lectura detenida y el debate del libro *¿Por qué Grecia?*, de Jacqueline de Romilly, aportará una visión acerca de la originalidad de la literatura griega en su recreación del mito y suscitará en el alumno la posibilidad de realizar un acercamiento crítico a los textos literarios griegos clásicos.
- En segundo lugar, y en clases bimensuales, se invitará a los distintos docentes del área para que desarrollen un tema determinado, conforme al avance del programa, en el que los términos analizados morfológicamente puedan ser profundizados desde una instancia filológica. Así, conceptos como *mythos* y *lógos* (conjuntamente con la enseñanza de la segunda declinación), *alétheia*, *dóxa* y *areté* (luego de la primera declinación), y *pólis*, *ménis* y *agón* (para la tercera), serán desarrollados, cada uno de ellos, en una clase especial, por alguno de los docentes del área, así como por los ayudantes-alumno, en vinculación con sus estudios literarios y filosóficos específicos.

Tanto el contenido de los libros señalados como la bibliografía obligatoria y el conocimiento de la información de los *sites* indicados para visitar en Internet, además de los temas desarrollados por cada uno de los docentes invitados (así como la bibliografía señalada por ellos en esa oportunidad), serán objeto de evaluación en el examen final.

## **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:**

**Material Didáctico** elaborado por la cátedra, versión 2018, sobre los contenidos teóricos y con material de práctica.

García Gual, C.: *Introducción a la mitología Griega*, Alianza, Madrid, 1999.

Guthrie, W. (1953) “Modalidades del pensamiento griego”, en *Los filósofos griegos*, Mexico, FCE (Titulo original: *The Greek Philosophers*, London,1950).Kitto, H. D. F.: *Los griegos*, Eudeba, Buenos Aires, 2004, o

Pérez Almoquera, A. (2010) *La civilización griega. Los orígenes de nuestra cultura*, Madrid.

Romilly, Jacqueline de: *¿Por qué Grecia?*, ASEGARCE DEBATE, Madrid, 1997.

Sarian, H. (2001) “La escritura alfabética griega: ¿Una invención de la *pólis*? La contribución de la arqueología” en G. de Tobia, A. M. (ed) (2001) *Los Griegos: Otros y Nosotros*, Al Margen, La Plata, pp.53-72.

### 3. METODOLOGÍA DE TRABAJO Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

#### RÉGIMEN DE CURSADA Y SISTEMA DE PROMOCIÓN

A estos efectos, la asignatura se encuadra en las normas fijadas por el Régimen de enseñanza y promoción actualmente en vigencia. En este sentido, además de lo estipulado en el Capítulo III-Artículo 8. b **Promoción con cursada regular y examen final, el alumno podrá adoptar lo estipulado en el Capítulo III. Artículo 8.d.: Promoción sin examen final.**

En todos los casos, se tomarán tres exámenes parciales, en fechas que se fijan en el presente programa. Se requerirá del alumno la demostración de los conocimientos y habilidades adquiridos hasta la fecha del examen, y su aprobación requiere de una calificación mínima de CUATRO (4) puntos, para quienes elijan la **Promoción con cursada regular y examen final** y de OCHO (8) puntos para quienes opten por la **Promoción sin examen final**. Las fechas de los mencionados parciales serán las siguientes:

**Primer parcial:** semana del lunes 20 de mayo.

**Vista de parciales:** semana del 27 de mayo.

**Prueba recuperatoria:** semana del 3 de junio.

**Segundo parcial:** 9 y 10 de septiembre.

**Vista de parciales:** 16 y 17 de septiembre.

**Prueba recuperatoria:** 23 y 24 de septiembre.

**Tercer parcial:** 4 y 5 de noviembre.

**Vista de parciales:** 11 y 12 de noviembre.

**Prueba recuperatoria:** 20 y 21 de noviembre

El examen final consistirá, para los alumnos que opten por la **cursada regular y examen final**, en el análisis filológico-literario de un pasaje de Apolodoro, distinto de los utilizados como base de lectura durante el curso y con la dificultad que, en ningún caso, excederá los contenidos enseñados y descritos en el programa. Además, se evaluará lo indicado en el punto C. del programa, referido al Pensamiento Griego Clásico.

El alumno que reúna la asistencia obligatoria del 75% a las clases de trabajos prácticos según lo establecido en el artículo 13 y al 75% de las clases teóricas o teórico-prácticas (en condiciones de excepción plenamente fundamentadas –por ejemplo,

5

embarazo, enfermedad, accidente, tratamiento prolongado u otras razones de fuerza mayor- se podrá justificar hasta el 50% las inasistencias a las clases siempre y cuando el/la estudiante cumpla con todos los trabajos y evaluaciones exigidos) y haya aprobado los tres parciales y los trabajos prácticos, podrá acceder al sistema de promoción sin examen final según lo establecido en el Artículo 22 del REP. Para ello, deberá participar de un coloquio final integrador, y obtener un promedio general de SEIS (6) puntos.

El profesor Titular enunciará y planteará los temas mencionados y marcará claramente los objetivos propuestos por la Cátedra y tendrá a su cargo el dictado teórico de los contenidos expresados en A, B y C.

Los auxiliares docentes tendrán a su cargo la tarea del dictado de los trabajos prácticos, que consistirán en:

- 1) Ejercitación de los temas contenidos en el punto A;
- 2) Concreción de los contenidos enunciados en el punto B;
- 3) Evaluación de la lectura del libro *La civilización griega. Los orígenes de nuestra cultura*, de Arturo Pérez Almoquera, enunciado en el punto C.

Se justificará un diez por ciento adicional de inasistencias a los trabajos prácticos - según lo otorga el régimen de enseñanza y promoción- en el caso de la aprobación de los exámenes parciales.

Los alumnos que no hubiesen aprobado las pruebas parciales y/o no hubieran alcanzado los requisitos mínimos de asistencia, deberán realizar un Examen final libre unificado (Artículo 11.a. del R.E.P.): una prueba escrita, con temas de morfología y de sintaxis, previa al examen final, que será el mismo de los alumnos con cursada regular y examen final.

#### 4. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA O DE CONSULTA:

- Bailly, A., *Dictionnaire Grecque-Français*, Paris, varias ediciones.
- Balme, M. y Lawal, G. (2003 2° ed.) *Athenaze. An Introduction to Ancient Greek*. Book I. Oxford.
- Balme, M. y Lawal, G. (2003 2° ed.) *Athenaze. An Introduction to Ancient Greek*. Book II. Oxford.
- Canevaile, R. (1977), *Methode du grec*, Bélgica.
- Chantraine, P. (1947), *Morphologie historique du grec*, Paris.
- Chase & Phillips, (1969) *A New Introduction to Greek*, Cambridge, Massachusetts.
- González de Tobia, A. M (coord.) (1996) *Griego Clásico. Cuadernos de Trabajos Prácticos*, 6, La Plata.
- González de Tobia, A. M. (coord.) (1993) *Griego Clásico. Cuadernos de Trabajos Prácticos*, 2 La Plata.
- González de Tobia, A. M. (coord.) (1994) *Griego Clásico. Cuadernos de Trabajos Prácticos*, 3, La Plata.
- González de Tobia, A. M. (coord.) (1993) *Griego Clásico. Cuadernos de Trabajos Prácticos*, 1, La Plata.
- Goodwin, W., (1965) *A Greek Grammar*, New York.
- Humbert, J. (1960) *Syntaxe grecque*, Paris.
- Liddell - Scott, (1961) *A Greek-English Lexicon*, Oxford.
- Loraux, N. (2007) *Nacido de la Tierra. Mito y política en Atenas*, El cuenco de Plata, Madrid.
- Lurquin, G. (1068) *Griechische Grammatik*, München.
- Morwood, J. (2001) *Oxford Grammar of Classical Greek*, Oxford.
- Rijksbaron, A. (1994 2° ed.) *The Syntax and Semantics of the Verb in Classical Greek. An Introduction*. Amsterdam.

Sebastián Yarza, F. (1962) *Gramática Griega*, Barcelona, 1962.  
The Joint Association of Classical Teachers' Greek Course, (eds.) (1978) *Reading Greek*,  
Cambridge, New York, Port Chester, Melbourne, Sydney.  
Smyth, H. W. (1920) *Greek Grammar for Colleges*. New York, Boston.  
Woodford, S. (1986) *An Introduction to Greek Art*, London.

Prof. Dr. JUAN TOBÍAS NÁPOLI  
Titular Área Griego